



# Smith & Wesson®



EN

FR

IT

PL

DE

ES

RU

# ÕHUREVOLVER SMITH & WESSON 327 TRR8 KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND



EN	Description	Operation	Maintenance	Safety instructions
	Benennung	Bedienung	Pflege	Sicherheitshinweise
	KIRJELDUS	KASUTAMINE	HOOLDUS	OHUTUS
	Designacion	Manejo	Cuidados	Instrucciones de seguridad
	Descrizione	Utilizzo	Manutenzione	Norme di sicurezza
	Наименование	Техническое обслуживание	Уход	Указания по технике безопасности
	Nazewnictwo	Obsługa	Czyszczenie	Wskazówki dot.

- Enne mistahes relva kasutamist peate teadma nii ohutu käitumise reegleid kui tundma õigeid konkreetse relva
- käsitlemisvõtteid. Ohutu relvakäsitsemine eeldab järgnevate nõuete täitmist:
- Relvaga tuleb käia ümber nii, nagu oleks see laetud.
- Relva laadimise ajal peab relv olema kaitseriivistatud, see välistab juhulasku võimaluse.
- Päästev sõrm on päästikul ainult laskmise ajal, kõikidel muudel juhtudel peab see olema väljaspool päästikukaitset, näiteks sirgelt relvaraamil.
- Kasutage ainult sellele relvale sobivat moonat, näiteks kui relv on ette nähtud kasutama vaid 4,5 mm Diabolo tüüpi kuule või BB haavleid, tuleb ainult seda tüüpi ka kasutada.
- Relv peab olema suunatud kas sihtmärgile või ohutusse suunda. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt väljalastud kuulide eest ning peab ise jälgima, et kuulid ei lendaks laskepaigast välja.
- Soovitatav on kasutada kuulipüüdjaga sihtmärgialuseid, kui ei ole võimalik kasutada kuule püüdvat seinat või valli.
- Jälgige, et laskepaik oleks ohutu – vaba kõrvalistest isikutest ja esemetest.
- Ärge hoidke ega transportige relva laetud olekus, laadige relva vaid vahetult enne laskmist.
- Ärge suunake relva teistele inimestele ja loomadele.
- Vältige rikošettiohtu, see võib tekkida siledade ja kõvade pindade pihta laskmisel, k.a veepind.
- Enne lasku vaadake, kas sihtmärgi esine ja tagune ala on ohutu. Hoidke relva nii, et isegi komistamisel või kukkumisel suudate seda enda käes hoida ja vältida relva suunamist teistele elusolenditele või objektidele. Kandke kaitseprille. Näiteks võib isegi puupinda tabav kuul tagasi pörkuda ja tabada laskurit silmavigastuste tekitamiseks piisava energiaga.
- Relva hoiustamisel peab see olema laadimata, kaitseriivistatud ning laskemoonast eraldi.
- Vastutava kasutaja ülesandeks on piirata kõrvaliste isikute (lapsed, võõrad jne) ligipääsu relvale.
- Relva tohib anda edasi ainult selliste isikute kätte, kes oskavad sellega teadlikult ja ohutult ümber käia.
- Jälgige, et relva üleandmisel annaksite edasi ka kasutusjuhendi.
- **Relva tohib parandada või modifitseerida ainult tootja poolt volitatud isikud või ettevõtted, näiteks relva müünud pood. See on vajalik garantii säilimiseks.**

- Laetud relva ei tohi jätta järelevalveta. Kui annate relva teise isiku kätte, tehke seda laadimata relvaga. On piisavalt juhuseid, kus vastu võttev isik on tahtmatult päästikule vajutanud.
- **TÄHELEPANU!** Isegi õhkrelva kasutamisel peate tundma Eesti Vabariigis kehtivat relvaseadust, sellega kaasnevaid õigusi, kohustusi ning piiranguid.

## **RELVAHOOLDUS/GARANTII**

- Relva ei tohi omavoliliselt modifitseerida, kuna muudatused võivad muuta relva ohtlikuks, või muuta selle klassifikatsiooni ja muuta relva ebaseaduslikuks. Omavolilised muudatused põhjustavad ka tootjapoolse garantii kohese tühistamise.
- Kuna käesolev relv kasutab kuulide väljalennutamiseks CO2 gaasiballoone, peab kasutaja teadma nendega seonduvaid ohutusnõudeid. Kindlasti peab jälgima, et laskmise hetkel vallanduv gaas (või ballooni relvast eemaldamisega kaasneva võiv gaasipahvak) ei puutuks kokku katmata nahaga. Gaas on nimelt väga külm ja põhjustab suure tõenäosusega külmakahjustusi.
- Samuti peab jälgima, et gaasiballoone ei hoitaks päikese käes, kokkupuutes kuumade esemetega või üle 54 °C temperatuuriga paigas. Ballooni kuumenemine võib tõsta rõhu selles üle kriitilise piiri ja tuua kaasa plahvatuse.
- Alati tutvuge gaasiballoonidega kaasas oleva juhendi ja hoiustamisnõuetega.
- Relva tootja valmistab relvi vastavuses Saksa seadusandlusele. Tootja ei võta vastutust, kui relv viiakse mõnda teise riiki, kus see ei vasta kohalike seadustele (näiteks seaduses esitatud nõuetele ja piirangutele õhkrelvade osas, kas kaliibris või kuuli suudmeenergiast).
- Õhkrelva kohalikele seadusandlusele vastavuse jälgimine on ainult relva edasimüüja vastutus ja ülesanne. Parandustööd Kui relvaga on probleeme, on see potentsiaalne oht ning sellist relva ei tohi enne parandamist või väljavahetamist kasutada.
- Ise tehtavate remonditöödega kaasneb suur risk teadmatusest või oskamatuses, ning probleem võib hoopis süveneda.
- Pöörduge probleemide tekkimisel relva müüja või tootja poolt volitatud ettevõtte poole.
- Hooldamine: metallpindasid on soovitatav pühkida kergelt õlitatud pehme lapiga, see puhastab ja kannab peale rooste eest kaitsva õlikihi. Pihustage 2-3 õlitilka sööturnõelale ning tühja salvekambrisse. Kandke õhuke õlikiht ka trummelsalvele.
- **GARANTII**
- Vastavalt Võlaõigusseadusele (VÕS, 11.ptk.; paragrahv 218(2)) on kliendil õigus pretensioone esitada kahe aasta jooksul alates kauba kättesaamisest, sellest kuue esimese kuu jooksul tekkinud defekti puhul eeldatakse, et see oli olemas ostmise momendil ning defekti iseloomu peab välja selgitama müüja.
- Kui defekt on tehnoloogilise iseloomuga, siis võib klient nõuda toote parandamist ning parandamise võimatuse või ebaefektiivsuse korral toote asendamist. Kui toodet on võimalik parandada, siis Kliendil asendamist nõuda ei ole võimalik, kuna see põhjustaks müüjale ebamõistlikke kulusid.



## KIRJELDUS

EST



## TEHNILISED ANDMED

	5.8168 5.8169	5.8168-1 Kit I	5.8168-2 Kit II
SÜSTEEM	CO <sub>2</sub> revolver		
TÖÖPÕHIMÕTE	12 g CO <sub>2</sub> balloon (kapsel)		
KALIIBER	4.5mm /.177 BB terashaavel		
SALVE MAHT	6 lasku		
ALGKIIRUS	120 m/s		
PÄÄSTIK	SA/DA		
SIHIKUD	Fikseeritud esisihik, külgsuunas (laiusesse) Reguleeritav tagumine sihik		
RAUA PIKKUS	138 mm		
ÜLDPIKKUS	300 mm		
OHTLIK VAHEMAA	300 m		
KAAL	930 g1176 g1252 g		



## KASUTAMINE

EST

### ⚠ TÄHELEPANU

- Kasutage ainult töökorras relva.
- Veenduge alati, et sihite ohutusse suunda.

Kaitseriiv töötab ainult siis, kui kukk on lukustamata. Kui kukk on eestpoolt vinnastatud (SA), pole ohutus tagatud.



## PROBLEEMIDE LAHENDAMINE



### PROBLEEMID

VALE TULISTAMISSUUND

RELV EI TULISTA

AEGLANE KUULI KIIRUS

### VÕIMALIKUD PÕHJUSED

	Kaitseriiv peal	Sisestamata CO <sub>2</sub> balloon	Tühi CO <sub>2</sub> balloon/trummel	Must relvaraud	Ekstreemne temperatuur	Vale laskemoon	Halvasti laetud laskemoon	Halvasti reguleeritud sihikud
VALE TULISTAMISSUUND			●	●	●	●	●	
RELV EI TULISTA	●	●	●			●	●	
AEGLANE KUULI KIIRUS			●	●	●	●	●	

## CO<sub>2</sub> BALLOONI SISESTAMINE JA VAHETAMINE



EST

### TÄHELEPANU

- Kasutage ainult 12 g CO<sub>2</sub> kapsleid
- Peale kasutamist eemaldage CO<sub>2</sub> kapsel.
- Veenduge, et te ei puutu tühja CO<sub>2</sub> ballooni. See võib põhjustada nahal külmatunnust.
- Ärge jätke CO<sub>2</sub> ballooni kuumale kättele, säilitage seda alla 54°C.
- Järgige alati hoiatusi ja ohutusnõudeid.



1. Avage käepide, tõmmates seda.
2. CO<sub>2</sub> balloonihoidik on avatud



3. Keerake lahti ballooni augustuskrivi



4. Sisestage CO<sub>2</sub> balloon nagu näidatud



5. Keerake ballooni augustuskrivi kinni, augustades kapsel. Sulgege käepide



## TRUMLI LAADIMINE

EST



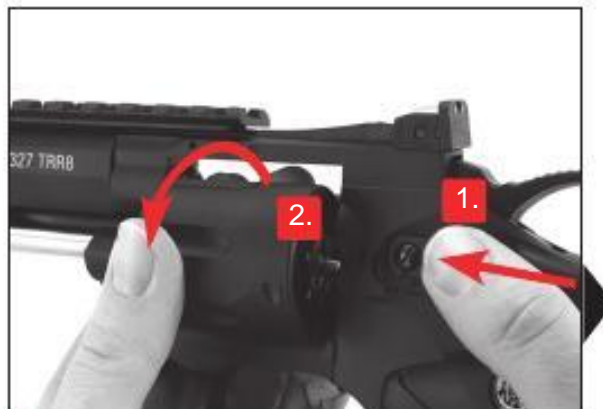
### TÄHELEPANU

Kasutage ainult 4.5mm (.177) terashaavleid

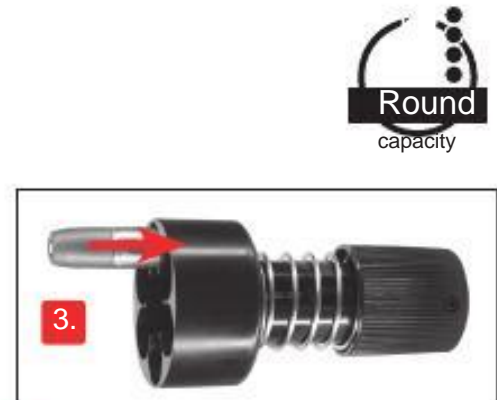


ÄRGE KASUTAGE POOLIKUID, MÖLKIS, EELNEVALT KASUTATUD VÕI MUUL VIISIL KAHJUSTATUD HAAVLEID.

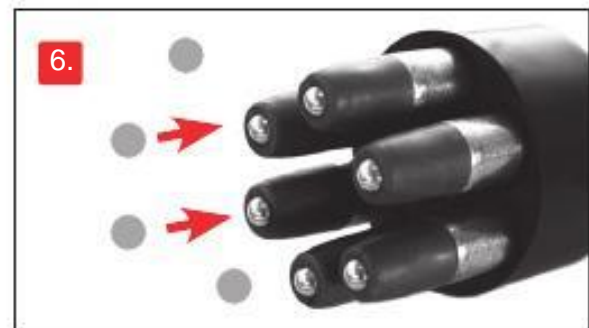
SOOVITAME KASUTADA AINULT UMAREX/WALTHER TERASHAAVLEID.



1. Võtke maha kaitseriiv
2. Avage trummel



3. Sisestage hülsid kiirlaadijasse



Hoidke vasaku käega kiirlaadijat ja vajutage vedru parema käega.  
Keerake kiirlaadija esiosa, kuni see on pinge all ning lukustage laadija.





## TRUMLI LAADIMINE

EST



Sisestage lukustatud ja laetud kiirlaadija trumliisse. Veenduge, et relv on suunatud ohutusse suunda.



8. Kui kuulete klõpsu, on BB haavid ja hülsid trumlis. Eemaldage kiirlaadija.



9. Vajutage trummel tagasi esialgsesse asendisse (kinni). Relv on nüüd laetud ja valmis kasutamiseks. Kui Te ei soovi relva kohe kasutada, lülitage peale kaitseriiv.



## TULISTAMINE





## RELVA MAHALAADIMINE

EST

### TÄHELEPANU

- Kasutage ainult töökorras relva.
- Veenduge alati, et sihite ohutusse suunda.



1. Tõmmake kukk alla ja hoidke selles asendis.
2. Vajutage päästikut ja hoidke seda.
3. Libistage kukk aeglaselt tagasi algasendisse. Nüüd on relv maha laetud ja juhuslik tulista välistatud.



## TARVIKUTE PAIGALDAMINE

### 327 trr8 Kit i - grip

Item no. 5.8168-1



1. Screw open the lock.



2. Push grip onto the picatinny rail.



3. Slide it in until the lock snaps into place in the rail.



4. Screw the lock shut.

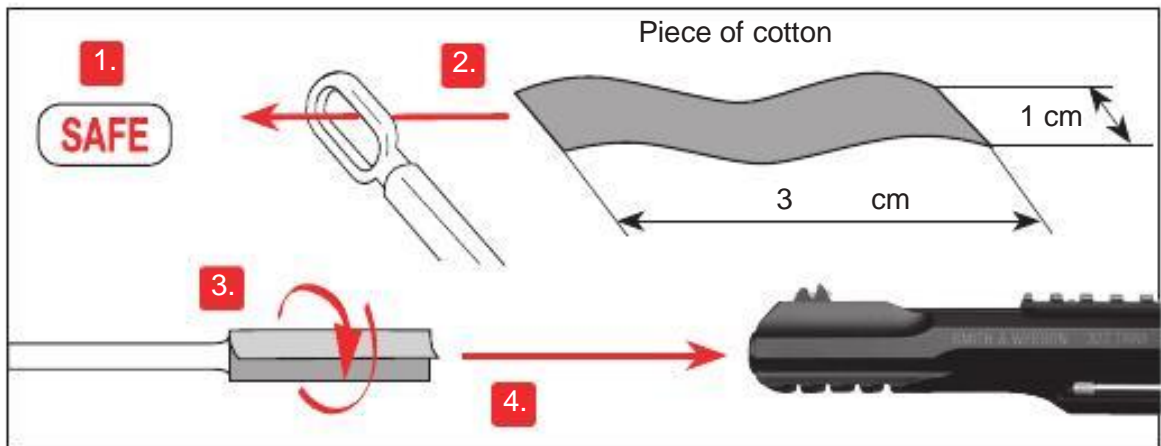


## RELVARAUA PUHASTAMINE

EST

### TÄHELEPANU

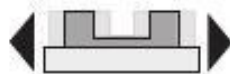
- Laadige relv enne puhastamist tühjaks.
- Ärge suruge puhastusvarrast relvarauda, see võib tekitada rauale kahjustusi.
- Välised metallosad puhastage pehme relvaõliga niisutatud lapiga.
- Ärge tilgutage silikoonõli kunagi otse relvarauda.



- Lülitage pale kaitseriiv.
- Kasutage puhastamiseks õhukest varrast pikkusega umbes 30 cm.
- Kinnitage vardale tükk pehmet puuvillast riiet.
- Puhastage relvaraud silikoonõliga.



## TAGUMISE SIHIKU POSITSIONEERIMINE



Tulistab liiga vasakule



Keerake kruvi paremale

Tulistab liiga paremale



Keerake kruvi vasakule

## ÕLIKAPSEL CO2 ÕHKRELVADELE

ÕLIKAPSEL (AINULT CO2 SÜSTEEMIL PÕHINEVATELE)

Kasutage õlikapslit regulaarselt relva puhastamiseks, peale 250. lasku.

ÕLIKAPSLITE KASUTAMINE:

Eemaldage BB haavid salvest, sisestage õlikapsel (nagu tavaline CO2 balloon) ja paigaldage see.

Suunake püstol/revolver alla ja tulistage, kuni õlikapsel on tühi.